联 合 国 TD

联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(47)/4
6 August 2009

CHINESE
Original: ENGLISH

**贸易和发展理事会**

第四十七届执行会议

2009 年 6 月 30 日，日内瓦

# 贸易和发展理事会第四十七届执行会议报告

2009 年 6 月 30 日于日内瓦万国宫举行

## 一、会议开幕

1. 会议在贸易和发展理事会主席 Dian Triansyah Djani 先生(印度尼西亚)的主持下开幕。

## 二、通过议程和安排工作
(议程项目 1)

2. 在开幕全体会议上，理事会通过了 TD/B/EX(47)/1 号文件所载临时议程。因此，执行会议的议程如下：

1. 通过议程和安排工作
2. 贸发会议为支援非洲所开展的活动
3. 附属机构的报告和活动引起的或与这些报告和活动有关的需要理事会采取行动的事项：

GE. 09-51422 (C) 240809 250809

(a) 贸易和发展委员会第一届会议报告和第二届会议议程

(b) 投资、企业和发展委员会第一届会议报告和第二届会议议程

(c) 2010 年单年度专家会议议题

4. 其它事项

5. 理事会第四十七届执行会议报告

## 三、主席的总结

### A. 贸发会议为支援非洲所开展的活动

(议程项目 2)

3. 理事会注意到秘书处题为“贸发会议为支援非洲所开展的活动”(TD/B/EX(47)/2)和“非洲的粮食安全：从粮食危机中吸取教训” (TD/B/EX(47)/3)的报告。

4. 与会者和发言者讨论并评估了题为“贸发会议为支援非洲所开展的活动”的报告。代表们承认贸发会议在其职权范围内开展了许多活动，为非洲的发展作出了贡献，这些活动涉及贸易便利化、多边贸易谈判和服务业的发展、债务管理支持、技术转让，以及投资、企业发展和保险领域的能力建设等。

5. 所有代表都承认贸发会议支持非洲的发展，并欢迎提出新的倡议，在经济、金融、粮食和燃料危机这一特别背景下进一步支持正在进行中的努力。一些代表指出，非洲国家是最为脆弱的国家集团之一，也是受到危机打击最严重的国家集团之一，因此，它们需要作出援助支持承诺国家的进一步履行承诺。代表强调，应按照《阿克拉协议》，继续努力改善社会和经济条件。一名代表请贸发会议提供更为具体的分析，说明危机对非洲造成的影响。

6. 一些代表对报告的标题表示关切，他们认为“支援”(in favour)一词含有某些隐含的意义。如果标题为“贸发会议为支持(in support of)非洲所开展的活动”，能够更好地反映建立贸发会议的目的是为发展中国家服务，而非为其提供优惠这一事实。该报告强调的是技术合作，而不是研究和分析。代表们建议，研究和政策分析应像《大会主席国际货币和金融体系改革专家委员会(“施蒂格利茨委员会”)的建议》一样，更为及时地提供。

7. 许多发言者呼吁在危机期间增加对非洲和最不发达国家的支持。在这方面，一些发言者建议扩大次级方案 5,以便非洲最不发达国家司和特别方案获得一切必要资源，执行《阿克拉协议》涉及最不发达国家和非洲的条款。最不发达国家集团加入这一共识，要求今后的专家会议应至少举行一次专门届会，讨论最不发达国家的特殊需要。

8. 另一发言者强调，必须深化全球协作、促进贸易、鼓励合作，并增进南南关系。将非洲国家纳入有章可循的全球贸易体系的频繁呼吁表明，在可持续发展这一前提下，贸易对促进消除贫困这一首要目标至关重要。还强调了贸发会议在与非洲国家合作，将全球贸易倡议纳入其国家发展战略方面的作用。

9. 为了帮助伙伴组织更充分地了解贸发会议活动的范围，一名代表建议，今后的报告应列出所开展项目的货币数额，并酌情解释每个项目，尤其是新设立的项目，如何加强、抽资脱离后转给另一组织，或停止。各国政府可以采用可抽资脱离的方案，作为最佳做法。研究活动可以发展为项目，可以通过分析确定项目是否可在国家政府、贸发会议或伙伴组织中证实和推广。该代表还鼓励制定一项传播战略，通过在贸发会议网站上介绍国家背景等方式，使获得分析的途径更为便捷。

10. 受到代表赞扬的许多活动中，一名代表特别提到企业技术方案。他认为，创业精神能够成为恢复经济的动力，为推进发展目标的努力作出贡献。

11. 秘书处在会议结束时，强调由于费用和时间的限制，深入介绍贸发会议为支持非洲所开展的活动有困难。贸发会议需要定期收到来自各国的反馈意见。代表们在评论中提出的教益强调，有必要开展以下工作：

(a) 为成员国提供关于活动的信息，并提供量化分析；

(b) 通过定期审查的手段审查倡议的效果，但这种办法并非总能反映事实情况，因为有些国家有时不提供资料；

(c) 明确执行代表提出的许多良好建议所需的资源情况。

## B. 非洲的粮食安全问题：从粮食危机中吸取教训专家小组

(议程项目 2)

12. 下午的会议(2009 年 6 月 30 日下午 3 时至 6 时)为非洲的粮食安全问题：从粮食危机中吸取教训专家小组会议。

13. 贸发会议秘书长素帕猜·巴尼巴滴先生作了开幕发言。肯尼亚内罗毕的非洲绿色革命联盟政策与合作伙伴副主席 Akinwumi Adesina 先生作了主旨发言。与会专家包括：加纳阿克拉贸易与工业部副部长 John Gyetuah 先生、法国巴黎国家农业研究院比较农业和农业发展领域Marcel Mazoyer先生、卢森堡大公国常驻代表团Jean Feyder先生。助理秘书长、全球粮食安全危机以及联合国系统流感问题协调办公室禽流感和人流感问题协调员戴维·纳巴罗先生参加了讨论。发言之后进行了互动辩论。

14. 本段列举了提出的问题，由戴维·纳巴罗先生总结如下。

(a) 原则

(一) 导致 2008 年粮食危机的原因依然存在，我们不应认为它们已经结束。

(二) 农业是非洲和世界其他许多地方社区恢复的关键，能够帮助它们抵御许多不同种类的危机。

(三) 非洲不仅能够生产自己的口粮，还能够为世界许多其他地方的粮食需求作贡献。但是，目前非洲还是一个粮食净进口区域。

(四) 对非洲大多数农民来说，必须将农业从一种生活方式转变为商业行为。

(b) 当前的形势如何？这种形势是如何形成的？

(一) 非洲的社区处在粮食危机之中；它们生产的粮食不足，它们无法获得足够的粮食，对可获得的粮食没有进行很好的使用，营养不良率很高，尤其是妇女和儿童。

(二) 在非洲的许多地方，粮食系统仍然完全失灵。粮食系统的波动剧烈，人为打压价格的历史长期存在，这些特点不仅使非洲农民面临极为不利的条件，而且抑制了改善生产力方面的投资。

(三) 因此，非洲当地农民的经济表现一直欠佳。此外，近年来非常恶劣的贸易环境使非洲农业在全球处于不利地位。

(四) 这一影响使非洲人民长期面临社会和经济困难，长期饥饿和慢性营养不良导致很差的身体和精神状况，即使营养不良的阶段已经过去多年之后仍然如此。

(c) 新的模式：

(一) 一种新的模式正在出现，小农户和农村社区是这种模式的核心，农民组织能够使其产品获得更高价值。

(二) 妇女的权益以及弱势群体的权益正在成为讨论的核心。

(三) 粮食生产基地的发展必须惠及小农户，并引起全系统的变革。

(四) 对提高产出和改进技术适时提供补贴正在帮助非洲农民提高供应能力。我们目睹的例子有马拉维、卢旺达、加纳的某些地区，但是还有更大的作为空间。

(五) 普遍认为目前的贸易制度对非洲国家非常不利，如果贸易制度要发挥正常作用，就需要对其给予更多关注。世界贸易组织的确有机会在达成农业协议方面有所建树。

(d) 我们看到了哪些进展？

(一) 我们发现，从农业投资不足到将农业和粮食安全作为优先事项受到大量关注。

(二) 很多公司对更多地参与非洲的农业系统表示兴趣，其中包括地方的农工产业公司以及区域和全球公司。非洲国家的领导人愿意引进私人部门。

(三) 已作出巨大努力，改善获得投入和进入市场的途径，方法主要为改善基础设施，如港口和道路、地方支线公路、收获后仓储及加工等。

(四) 有一项大规模的运动号召更公平的农业贸易，尤其是非洲的农业贸易。

(e) 前景：

(一) 非洲国家对今后的工作有广泛的共识。

(二) 必须就土地收购，以及试图减少外部人收购土地范围的努力采取措施，对这一点已有所认识。

(三) 确保贸易和营销体系以人为本、提高产量受到大量关注。

(四) 海外援助使投资呈上升趋势。

(f) 伙伴关系和参与：

(一) 出现了非常优秀的新合作伙伴。非洲绿色革命联盟是其中一个典型实例，还有其他大量的合作伙伴。

(二) 目前正在罗马进行关于建立一个新的粮食安全振兴委员会的讨论和谈判，旨在将使公共部门、私营部门、自愿部门和农民组织结合在一起，该做法有良好前景。

(三) 我们有机会对联合国系统 22 个组织，包括布雷顿森林机构、贸发会议、世界贸易组织以及经济合作与发展组织的活动进行协调。

(四) 我们有坚定的决心，绝不重复过去的错误。

## C. 附属机构的报告和活动引起的或与这些报告和活动有关的需要理事会采取行动的事项

(议程项目 3)

15. 理事会注意到孟加拉国代表最不发达国家所作的发言，发言指出，今后的专家会议应至少举行一次届会专门讨论与会议主题相关的最不发达国家的特殊需要，只有在该理解的基础上，最不发达国家才会加入关于专家会议主题的共识。

## D. 贸易和发展委员会第一届会议报告和委员会第二届会议议程

(议程项目 3 (a))

贸易和发展委员会第一届会议报告

16. 古巴代表 Fidel Ortega 先生以贸易和发展委员会报告员身份，介绍了贸易和发展委员会第一届会议报告(TD/B/C.I/5)。

17. 理事会注意到该报告，并批准报告所载的经商定的结论。

18. 77 国集团和中国的代表在发言中指出，由于时间限制，贸易和发展委员会无法就专家会议提出的建议达成一致结论，也无法支持会员国进行建设性讨论，以便明确以何种方式和手段促进委员会会议的有效性和效率。这一发言还得到了非洲集团和最不发达国家集团发言的支持。

贸易和发展委员会第二届会议临时议程草案

19. 贸易和发展理事会批准 TD/B/EX(47)/L.2 号文件所载贸易和发展委员会第二届会议的如下临时议程草案：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 专家会议报告：
   (a) 多年度专家会议报告－(标题待补)
   (b) 竞争法和竞争政策政府间专家组报告
   (c) 单年度专家会议报告－(标题待补)
4. 减轻全球经济和金融危机影响的成功的贸易和发展战略
5. 旅游业对贸易和发展的贡献
6. 促进和加强三大支柱之间的协同作用
7. 其它事项
8. 通过委员会提交贸易和发展理事会的报告

贸易和发展委员会第二届会议议题

20. 贸易和发展理事会批准 TD/B/EX(47)/L.2 号文件所载贸易和发展委员会第二届会议的如下议题：

1. 减轻全球经济和金融危机影响的成功的贸易和发展战略
2. 旅游业对贸易和发展的贡献

## E. 投资、企业和发展委员会第一届会议报告和第二届会议议程

(议程项目 3 (b))

21. 安哥拉代表 Rui Livramento 先生以投资、企业和发展委员会副主席的身份，介绍了投资、企业和发展委员会第一届会议报告(TD/B/C.II/5)。

22. 理事会注意到该报告，并批准报告所载的经商定的结论。

投资、企业和发展委员会第二届会议临时议程草案

23. 贸易和发展理事会批准 TD/B/EX(47)/L.2 号文件所载投资、企业和发展委员会第二届会议的如下临时议程草案：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 专家会议报告：
   (a) 多年度专家会议报告－(标题待补)
   (b) 国际会计和报告准则政府间专家工作组报告
   (c) 单年度专家会议报告－(标题待补)
4. 国家的作用：公共投资促进发展的效率——交流最佳做法
5. 投资于农业部门，以期建立生产性能力
6. 促进和加强三大支柱之间的协同作用
7. 其它事项
8. 通过委员会提交贸易和发展理事会的报告

投资、企业和发展委员会第二届会议议题

24. 贸易和发展理事会批准 TD/B/EX(47)/L.2 号文件所载投资、企业和发展委员会第二届会议的如下议题：

1. 国家的作用：公共投资促进发展的效率——交流最佳做法
2. 投资于农业部门，以期建立生产性能力

### F. 2010 年单年度专家会议议题
(议程项目 3 (c))

25. 贸易和发展理事会批准 TD/B/EX(47)/L.2 号文件所载 2010 年单年度专家会议的如下议题：

1. 绿色可再生能源技术是推动农村发展的能源解决办法
2. 外部资源对发展尤其是对生产能力建设的贡献，以及为此目的有效利用外部资源

## 四、其他事项
(议程项目 4)

26. 理事会欢迎柬埔寨和吉尔吉斯斯坦成为贸易和发展理事会的成员。

27. 理事会批准于 2010 年举行第二届贸发会议与民间社会公共研讨会。

28. 理事会注意到会议日程安排的变化，请秘书处尽快发布修订的日程，提供经批准的单年度和多年度专家会议的日期。

## 五、理事会第四十七届执行会议的报告
(议程项目 5)

29. 贸易和发展理事会在闭幕全体会议上授权报告员最后确定关于执行会议的报告。

# 附 件 一

## 出席情况 [1]

1. 贸易和发展理事会下列成员国的代表出席了会议：

阿尔及利亚
阿根廷
安哥拉
奥地利
阿塞拜疆
孟加拉国
白俄罗斯
比利时
巴西
布基纳法索
布隆迪
喀麦隆
智利
中国
哥伦比亚
刚果
科特迪瓦
古巴
捷克共和国
刚果民主共和国
多米尼加共和国
埃及
埃塞俄比亚
芬兰
法国
德国
加纳
希腊
海地
洪都拉斯
印度
印度尼西亚
伊朗(伊斯兰共和国)
以色列
意大利
日本
约旦
哈萨克斯坦
肯尼亚
科威特
黎巴嫩
莱索托
卢森堡
马达加斯加

[1] 出席者名单见 TD/B/EX(47)/Inf.1。

马来西亚
毛里求斯
墨西哥
摩洛哥
莫桑比克
尼泊尔
尼日利亚
巴基斯坦
巴拉圭
秘鲁
波兰
葡萄牙
罗马尼亚
俄罗斯联邦
沙特阿拉伯
新加坡
南非
西班牙
斯里兰卡
苏丹
瑞典
瑞士
泰国
土耳其
乌干达
乌克兰
坦桑尼亚联合共和国
美利坚合众国
委内瑞拉玻利瓦尔共和国
津巴布韦

2. 不是贸易和发展理事会成员国的下列贸发会议成员国代表出席了会议：

柬埔寨

3. 下列观察员出席了会议：

巴勒斯坦

4. 下列政府间组织出席了会议：

非洲、加勒比和太平洋国家集团
非洲联盟
中非国家经济共同体
欧洲共同体

5. 下列专门机构和相关组织出席了会议：

联合国教育、科学及文化组织
联合国工业发展组织
世界知识产权组织
世界气象组织

6. 下列非政府组织出席了会议：

一般类

世界工程师协会

世界路德会联合会

喀麦隆国际经济合作促进组织

瑞士乡村社

7. 下列专家参加了会议：

Akinwumi Adesina 先生，肯尼亚内罗毕非洲绿色革命联盟政策与合作伙伴副主席

Jean F. **Freymond** 先生，创业与发展治理网络主席

Marcel **Mazoyer** 先生，法国巴黎国家农业研究院比较农业和农业发展领域

戴维·纳巴罗先生，助理秘书长、全球粮食安全危机以及联合国系统流感问题协调办公室禽流感和人流感问题协调员

Margaret **Nyirenda** 女士，南部非洲发展共同体秘书处粮食、农业和自然资源部主任

-- -- -- -- --